

Compte-rendu n°003

Mercredi 15 janvier 2025

Prénom/Nom	E-mail	Présent	Diffusion
Sarkis Ajdinovic	sarkisajdinovic@gmail.com	x	x
Olivera Grbovic	olivera10grbovic@gmail.com	x	x
Yves Kaiser	Yves.Kaiser@kiischpelt.lu	x	x
Philippe L'Ortye	lortye@pt.lu		x
Richard Gigante	r_gigante@hotmail.com	x	x
Manuel Achten	manuelachten@gmail.com	x	x
Vítor Simões	gervpas@gmail.com	x	x

Prochaine réunion : à convenir

Historique des modifications :

Indice	Établi par	Date	Objet de la modification
0	VAS	06/02/2025	Première diffusion
1	VAS	23/03/2025	Rectification des adresses e-mail

Gemeng Kiischpelt – Commissions consultatives communales

Commission Vivre Ensemble Interculturel

Le présent compte rendu fait suite à la réunion du 15/01/2025. Il fait état du suivi des points discutés, des conclusions et des actions à mener pour faire avancer les projets de la commission.

1. ACCEUIL ET INTRODUCTION		CONCERNE	DELAI
<u>1.006</u>	<ul style="list-style-type: none">L'administration communale a annoncé l'inscription de trois nouveaux membres à la commission. Deux d'entre eux ont participé à la réunion et ont pu se présenter. Ils seront ajoutés à la liste de diffusion des documents de travail et des échanges.	Tous	Pour info
<u>1.007</u>	<ul style="list-style-type: none">Les comptes rendus des deux réunions précédentes ont été passés en revue. Il a été constaté des erreurs de dates, qui devront être corrigées sur un nouvel indice des documents concernés.	Tous	Pour info
2. PRESENTATION DE PROJETS POTENTIELS		CONCERNE	DELAI
<u>2.004</u>	<ul style="list-style-type: none">Une proposition a été émise concernant la mise à disposition de traducteurs lors des événements importants de la commune, si cela s'avère justifié.	Tous	Pour info
<u>2.005</u>	<ul style="list-style-type: none">Il a été proposé d'utiliser l'espace réservé aux commissions sur le site internet de la commune pour stocker, partager les documents de travail et les rendre accessibles aux parties intéressées.	Tous	Pour info
<u>2.006</u>	<ul style="list-style-type: none">Une autre proposition suggère la création d'un canal de communication entre les habitants et la commission, soit par le biais d'une boîte de commentaires intégrée au site internet, soit par une adresse e-mail dédiée.	Tous	Pour info
<u>2.007</u>	<ul style="list-style-type: none">Suite à la participation de membres de la commission à l'événement Meet & Greet organisé par la CVEI de Clervaux, il a été proposé de s'inspirer des projets évoqués, notamment les Story Circles organisés par l'ASTI, dans le cadre de l'organisation des soirées de bienvenue.	Tous	Pour info

3. DISCUSSIONS DES PROPOSITIONS		CONCERNE	DELAI
<u>3.002</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Une analyse individuelle devra être effectuée par chaque membre avant la prochaine réunion, si possible, pour permettre une discussion des conclusions individuelles. L'analyse des réponses et conclusions de l'enquête menée en 2019 pourra fournir des indications sur les actions à entreprendre par la présente commission, dans le but d'impliquer et de faire participer un maximum de citoyens dans le choix des activités communautaires. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Il a été noté que le décalage entre résidents luxembourgeois et non-luxembourgeois dans le questionnaire n'a pas toujours été pris en compte de manière cohérente, générant parfois des interprétations biaisées. ↳ Une question centrale concerne la capacité à s'intégrer via une langue officielle : suffit-elle pour participer pleinement à la société et aux décisions communales ? ↳ Certains habitants regrettent que les communications locales soient exclusivement en luxembourgeois. La commission s'interroge sur la capacité à s'intégrer pleinement et à participer aux décisions en maîtrisant uniquement une langue officielle. Il est proposé d'envoyer une lettre aux associations locales pour encourager une communication multilingue (luxembourgeois/anglais/français), facilitant ainsi la participation de tous les résidents, afin de favoriser l'inclusion de personnes non-luxembourgeoises. La lettre est à valider par la commission avant sa diffusion. ↳ Les lettres ont été transmises aux associations en début d'année. La réception des réponses permettra d'avancer sur ce point. 	Tous	Prochaine réunion
		Tous	Sem. 47
		Tous	Pour info
<u>3.004</u>	<ul style="list-style-type: none"> • La méthode de communication avec la population doit encore être déterminée. Une suggestion est de contacter directement les familles. Cependant, ce type de communication ciblée pourrait engendrer des malentendus pour ceux qui ne seraient pas contactés. Une autre proposition est d'envoyer une lettre préliminaire afin d'évaluer le niveau d'intérêt des résidents. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Toutes les communications de la commission destinées aux habitants seront gérées par l'administration communale. 	Tous	Prochaine réunion
		Tous	Pour info Pour mémoire

Gemeng Kiischpelt – Commissions consultatives communales

Commission Vivre Ensemble Interculturel

<u>3.008</u>	<ul style="list-style-type: none"> La commission souhaite organiser un événement sportif interculturel sous la forme d'une "Mini Coupe du Monde", qui se tiendrait un dimanche durant l'hiver 2024 pour une meilleure organisation et participation optimale. Les détails restent à clarifier. <ul style="list-style-type: none"> ↳ La disponibilité du hall sportif pour l'organisation d'un événement interculturel sera vérifiée. Une fois la date confirmée, les inscriptions individuelles seront ouvertes et les équipes constituées en conséquence. 	Tous	Prochaine réunion
		Tous	Prochaine réunion
<u>3.009</u>	<ul style="list-style-type: none"> La proposition d'un stand avec collations et boissons représentant différentes cultures, en collaboration avec le Konstfestival, est rediscutée. La commission se propose de consulter le comité d'organisation pour déterminer la faisabilité de ce stand. <ul style="list-style-type: none"> ↳ En cours 	Tous	Prochaine réunion
<u>3.010</u>	<ul style="list-style-type: none"> La disponibilité d'un formateur de judo pour organiser des cours a été mentionnée comme un moyen d'intensifier les liens entre habitants. Toutefois, les créneaux actuels du hall sportif sont limités, un suivi sera effectué pour examiner la disponibilité à venir. <ul style="list-style-type: none"> ↳ L'absence de formateur disponible a conduit à l'abandon de l'idée de proposer des cours. 	Tous	Prochaine réunion
<u>3.011</u>	<ul style="list-style-type: none"> Le débat autour de la proposition du point 2.004 concernant la mise à disposition de traducteurs demeure partagé. Certains y voient une mesure favorable pour encourager la participation, tandis que d'autres craignent qu'elle n'entraîne des perturbations lors des événements. Ce point sera réexaminé lors d'une prochaine discussion. 	Tous	Prochaine réunion
<u>3.012</u>	<ul style="list-style-type: none"> La proposition du point 2.005, relative à la mise à disposition des documents de travail sur le site internet, est perçue comme un levier de transparence et un moyen d'encourager de nouvelles inscriptions. L'administration communale sera sollicitée pour assurer la mise à jour et le stockage des documents pertinents. 	Tous	Prochaine réunion
<u>3.013</u>	<ul style="list-style-type: none"> Concernant la proposition du point 2.006, portant sur la création d'un canal de communication et la gestion des messages adressés à la commission, il est proposé de limiter les contributions aux résidents de la commune, avec une inscription préalable pour vérification. Les modalités seront abordées lors d'une future réunion. 	Tous	Prochaine réunion
<u>3.014</u>	<ul style="list-style-type: none"> Un membre de la commission propose de réaliser une analyse des données démographiques disponibles afin d'identifier les tendances et d'adapter les initiatives en conséquence. Les résultats de cette analyse seront présentés lors d'une prochaine réunion. 	Tous	Prochaine réunion

Gemeng Kiischpelt – Commissions consultatives communales

Commission Vivre Ensemble Interculturel

4. CONCLUSION ET SUITE DES ACTIONS		CONCERNE	DELAJ
<u>4.002</u>	<ul style="list-style-type: none"> Une lettre sera rédigée et soumise à la commission pour validation, afin d’encourager les associations locales à inclure l’anglais et/ou le français dans leurs communications. ↳ Fait. En attente d’un retour des associations. 	Tous	Sem. 47
		Tous	Pour info
<u>4.003</u>	<ul style="list-style-type: none"> Un sondage sera mené au printemps 2025 pour préparer le lancement des cours en septembre 2025. ↳ Pour mémoire. 	Tous	Mars 2025
<u>4.004</u>	<ul style="list-style-type: none"> La commission discutera des modalités pour lancer les événements “Soirées de bienvenue”. ↳ Les prochaines étapes pour l’organisation des soirées de bienvenue et des cours de langues seront détaillées suite à la réunion avec l’ASTI. 	Tous	Prochaine réunion
		Tous	Prochaine réunion
<u>4.005</u>	<ul style="list-style-type: none"> Les discussions sur les projets du stand interculturel, de la mini Coupe du Monde et des cours de judo ainsi que d’autres points ouverts se poursuivront lors de la prochaine réunion. ↳ Fait. 	Tous	Prochaine réunion
<u>4.006</u>	<ul style="list-style-type: none"> Les corrections des dates erronées des comptes rendus seront effectuées. 	Vítor	Prochaine réunion
<u>4.007</u>	<ul style="list-style-type: none"> À la suite des discussions du point 3.005, l’administration communale contactera la direction de l’école afin d’évaluer la faisabilité de l’initiative. 	Yves	Prochaine réunion
<u>4.008</u>	<ul style="list-style-type: none"> À la suite des discussions du point 3.008, la disponibilité du hall sportif pour l’organisation de l’événement sera vérifiée. 	Yves	Prochaine réunion
<u>4.009</u>	<ul style="list-style-type: none"> À la suite des discussions du point 3.009, le comité d’organisation du Konstfestival sera consulté pour évaluer la collaboration possible. 	Yves	Prochaine réunion

Gemeng Kiischpelt – Commissions consultatives communales

Commission Vivre Ensemble Interculturel

<u>4.010</u>	<ul style="list-style-type: none">• À la suite des discussions du point 3.012, l'administration communale sera sollicitée pour assurer la mise à jour et le stockage des documents pertinents.	Yves	Prochaine réunion
<u>4.011</u>	<ul style="list-style-type: none">• À la suite des discussions du point 3.014, les résultats de l'analyse seront présentés lors d'une prochaine réunion.	Manuel	Prochaine réunion
<u>4.012</u>	<ul style="list-style-type: none">• La faisabilité des différents événements sera évaluée en fonction des réponses des partenaires et des ressources disponibles.	Tous	Prochaine réunion

Ordre du jour de la prochaine réunion :

- Accueil et approbation du compte rendu de la réunion précédente.
- Présentation de nouveaux projets potentiels
- Discussion des projets et actions en cours
- Conclusions et suite des actions

Pintsch, 06/02/2025

Vítor Alves Simões